

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction

**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses

**Band:** 3 (1914)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**S.A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN POLARIS**

**A HORGEN**

Seule fabrique suisse de meubles en bois courbé (chaises viennoises) et de meubles découpés à la scie pour cafés, salles à manger, vestibules, restaurants, salles de concert, de théâtre et de cinématographes.

Fabrication élégante et soignée suivant dessin de l'architecte ou d'après les modèles de la maison. 12

Représentants partout. Références de 1<sup>er</sup> ordre.

Echantillons et prospectus n° 620 b gratis et franco  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Toitures idéales**  
par le „STRAPAZOID“  
aspect similaire au cuir et au caoutchouc

Demandez le prospectus n° 620 a  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Isolateurs contre l'humidité**  
Employez les plaques imperméables  
„KOSMOS“ à circulation d'air

DEMANDEZ notre nouveau  
Catalogue général n° 12

pour  
APPAREILS SANITAIRES  
en gros

Marques: „DOULTON“ „FARNLEY“

TROESCH & Co.  
BERNE

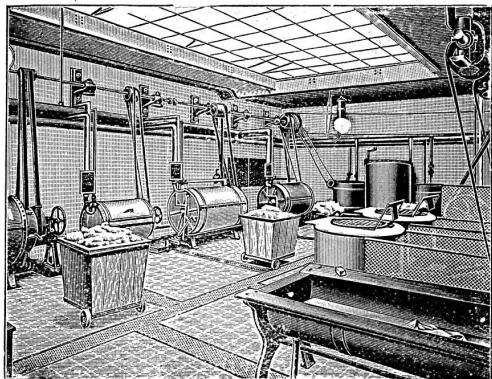
142

**Ascenseurs Stigler**  
et Montecharges

E. GAILLARD, ing.  
LAUSANNE

Tél. 130

178



**FABRIQUE DE MACHINES POUR BLANCHISSERIES  
Rumsch & Hammer à Forst-Lusace (Allemagne)**

fournit depuis des dizaines d'années comme seule spécialité

**Installations de Blanchisseries**

pour hôtels, maisons de santé, hôpitaux, maisons bourgeoises etc.

Installations complètes avec ou sans chaudière peuvent être placées aussi dans tous les étages.

**Construction la plus perfectionnée.**

Références: Elite-Hôtel, Zürich — Kurhotel Esplanade, A.-G., Locarno — Grand Hôtel Cecil, Lausanne — Hôtel de la Fleur, La Chaux-de-Fonds — Hotel Kronenhof, Pontresina — Mädelchen-Asyl, St. Gallen — Städtisches Krankenhaus, Innsbruck — Herberge zur Heimat, Basel — Heil- und Pflegeanstalt, Stetten i. R. Wtbg. — Spitalanstalten, Überlingen am Bodensee — Städt. Krankenhaus, Villingen, Baden etc. 112

Représentant: PHILIPP KLUG, Zurich, Weinbergstrasse No 91

**Fabrique suisse de meubles  
de bureaux**

**Ruchser, Aubry & Cie**

Bremgarten (Argovie)

Fondée en 1902

Téléphone no 60



**Établissement spécial  
le mieux installé de la Suisse**

155



**Ateliers pour travaux métalliques  
d'arts industriels, Ateliers pour le  
placage électr., Coloration de métaux**

**Spécialités:**

Travaux ciselés artistiques  
Emmaillures sur cuivre, tombac et fer.  
Nous nous recommandons spécialement pour l'exécution de travaux destinés à l'exposition nationale de 1914, à Berne

**Kügler & Salis · Zurich**  
Téléphone 8430 · Elisabethenstr. 22

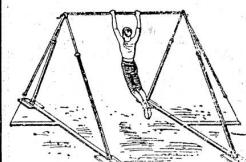
153

**Fabrique suisse d'engins de gymnastique**

Alder-Fierz & Eisenhut frères

Téléphone 76      Küsnacht - Zürich      Téléphone 76

114



Fabrication de tous les engins pour écoles, gymnastes et particuliers, en toute première qualité. Installations complètes de salles et places de gymnastique.

Catalogue illustré et prix-courant.

**Fourneau à fondre la colle et sécher le bois  
— à l'usage spécial des menuisiers —**

**Avantages:** Simple, pratique, solide. Brevet + 61037. Brevet français déposé. Prix modérés. Références à disposition.

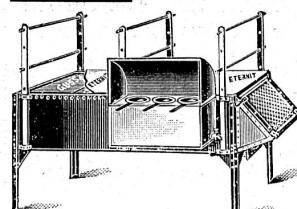
Représentant pour la Suisse romande et la Zone:

**Joseph Schmitz, Genève**

rue du Commerce 5

Prospectus et offres détaillées gratis et sans engagements par

**OTTO MAIER**  
Ferblantier, OLLEN



lections? Pas avant 1916 ou 1917, et encore si de nouvelles grèves n'entraînent pas de nouveaux retards.

**Paris. Jardins privés.** Le docteur Dieupart, ex-médecin chef du dispensaire antituberculeux de Saint-Denis, vient de publier dans le « Bulletin officiel de la Société médicale des praticiens », une étude fort intéressante sur la « disparition des jardins parisiens ». « En 1900, dit-il, Paris possédait 641 hectares, 25 ares, 13 centiares, soit 6 412 513 mètres carrés de jardins privés. En 1910, il n'a plus que 530 hectares, 57 ares, 37 centiares, soit 5 305 737 mètres carrés. En dix ans, plus d'un million de mètres carrés d'îlots de verdure ont été envahis par la bâtie. 112 hectares de jardins disparus en deux lustres! Au train dont vont les choses et elles vont très rapidement, il est à

présumer que les 530 hectares de jardins restants ne dureront pas longtemps. Passy, célèbre par ses arbres séculaires, se bâtit tous les jours; Montmartre avec son maquis et ses vignes, est mort; on l'enferrait joyeusement le 20 juin 1913. Certains quartiers ont perdu des surfaces considérables. Ainsi, le quartier de Javel a perdu 11 hectares, Saint-Lambert 9 hectares. Les 112 hectares disparus n'ont pas suffi à la bâtie, il a fallu prendre 33 hectares sur les terrains nus, qui, eux aussi, constituaient des réservoirs d'air. En effet, en 1900, on trouve 2630 hectares, 26 301 282 mètres carrés de constructions; en 1910, on trouve 2775 hectares, 27 756 011 mètres carrés, soit 145 hectares de plus, exactement 1 454 729 mètres carrés.

Nous avons l'honneur d'informer les personnes intéressées que nous continuerons, dans les ateliers occupés précédemment par la maison

## CACHIN, EGLI & Co., à Regensdorf près Zurich

la fabrication de

106

## MACHINES POUR INSTALLATIONS DE BUANDERIES ET SALLES DE REPASSAGE

sous la raison sociale

## Regensdorfer Maschinenfabrik

### FILIALE DER GEBR. POENSGEN, AKTIENGESELLSCHAFT

Le travail dans cette usine se limitera toutefois à la construction des machines de notre type. Les modèles qui ont été construits jusqu'à présent par la susdite société ne seront plus mis en ouvrage que jusqu'à l'épuisement des matériaux restant en magasin. La direction technique de cette entreprise a été confiée à Monsieur F. CACHIN. Nous espérons, par la fondation de ces ateliers, faciliter ainsi nos relations commerciales avec nos clients suisses et, par conséquent, nous prions tous les intéressés de vouloir bien s'adresser à l'avenir directement à notre succursale de Regensdorf.

**GEBR. POENSGEN, Aktiengesellschaft, DUSSELDORF-RATH**

## EAU CHAUDE EN MASSE rend le RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE à DOUBLE MANTEAU

Milliers de réservoirs en fonction!

38

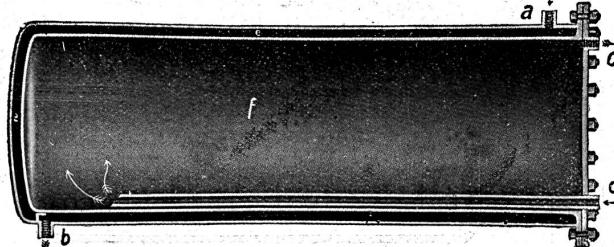
avec chauffage indirect  
**BREVET MAYORAL**

Le plus grand rendement calorique de tous les réservoirs d'eau chaude à chauffage indirect.

Il peut être installé horizontalement ou verticalement.

**J. MAYORAL, ZOFINGUE**

Première fabrique suisse de récipients, réservoirs, chaudières, tuyaux, etc., soudés à l'autogène, de tout genre et pour toutes pressions. ☺ ☺ Prix courant sur demande.



**Paris.** Monument commémoratif. MM. Francis Laur et Paul Dufour, membres du comité d'initiative en formation pour édifier un monument commémoratif au cinquantenaire de la fondation de la troisième République, ont été reçus par le président de la République à qui ils ont présenté une maquette de l'avant-projet, œuvre de M. Ch. Devic. Le projet sera mis au concours parmi tous les architectes français. Le ministre des beaux-arts sera saisi très prochainement de la question.

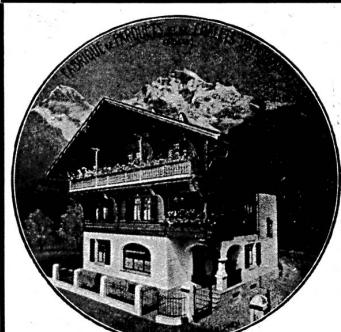
**Paris.** Un monument à l'Alsace-Lorraine. Paris va enfin posséder un monument à l'Alsace-Lorraine. La maquette en est terminée et le Conseil municipal vient de décider qu'il serait érigé sur la place Lafayette. Cependant, le

comité aurait désiré qu'il s'érigât vers la gare de l'Est, soit au square Saint-Laurent, soit à l'amorce du boulevard de Strasbourg. Ce vœu n'a pas été exaucé.

**Rome.** Les travaux de la basilique de Saint-Pierre. De grands travaux d'embellissement sont sur le point d'être exécutés à l'intérieur de la basilique de Saint-Pierre de Rome. On doit recouvrir de marbres précieux les pilastres et les autres parties intérieures de l'édifice qui en sont dépourvus. Pour assurer l'exécution de ces travaux, le pape a donné 900 000 lire; le cardinal Rampolla a légué 500 000 lire pour le même objet, auxquels viendront s'ajouter 1 500 000 lire, produit d'une souscription ouverte dans le monde catholique.

## TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C° S. A. ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10 Linoléums — Tapis en tous genres — Tapis d'Orient

Références et attestations à disposition :: Echantillons :: Représentants sur désir :: Devis gratuits



Parquerie et  
Fabrique de Chalets  
**INTERLAKEN**

— Fondée en 1850 —

**Construction de Chalets.**

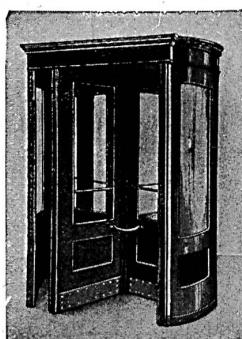
Maisons d'habitation,  
Fermes, Villas etc.

Menuiserie et travaux  
décoratifs sur bois.

Fabrication de meubles.

Exportation dans tous les pays.

**Parquets** depuis le dessin le plus simple jusqu'au plus compliqué.



**PORTES TOURNANTES**

Fabrique spéciale

**Grothkarst & Co**

76 Hambourg 6  
Carolinestrasse 3

Téléphone: Groupe I, № 4505

**Fabrique d'Ornements**  
en Zinc, Cuivre, Tôle et Plomb.

**JULES DECKER**

TRAUVS SUR DESSINS & DEVIS

FABRIQUE D'ORNEMENTS EN ZINC

REPOUSSAGE ESTAMPAGE POUR TRAVAUX DE BATIMENTS

NEUCHATEL SVISSE

**Perforatrices et compresseurs**

Vente :: Location

**E. Miauton, Montreux**

Ne s'oxyde pas  
Ne brûle pas  
Est très durable

Se place sur les  
cheminées vieilles  
ou neuves, avec ou  
sans parafonnerre



**„DOMINATOR“**  
der drehbare  
**Schornstein-Aufsatz**  
aus Ton.  
Anfragen zur Vorführung an  
**ALB-MINOLETTI** KRIENS LUZERN

**Mosaïque - Carrelages - Revêtements  
Fourniture et Pose**

Médaille d'argent Vevey 1901 162

**Pedroli & Fils**

La Tour-de-Peilz - Lausanne-Montreux.

Crépissage à la pesette pour soubassements de vestibules et d'escaliers (recommandé pour les écoles).

**Henri Brändli**  
**HORGEN**

**Isolations**

Asphaltages en tous genres pour Travaux publics

**Bâtiments**

Chemins de fer

Chaussées, Dossication, Eau souterrain d'effort, etc.

Parquet sur Asphalté

Meilleures références

Télégr.:  
Henri Brändli



Carrelage de bois mis en Asphalté

Feutre et tapis isolant

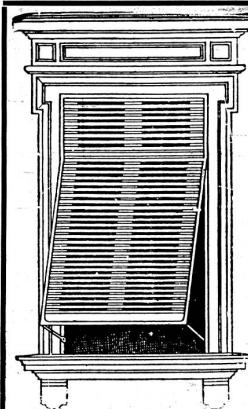
Asphalte isolant

Service soigné

Telephone No. 38 66

**Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux**

**SPÉCIALITÉ:** Plaques isolatrices asphaltées en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.



**Volets à rouleaux**

Jalousies automatiques  
Stores en bois de tous genres  
Nouvelle projection automatique  
Bvt. se manœuvrant depuis l'intérieur sans ouvrir la fenêtre

**Alexis Mayor**

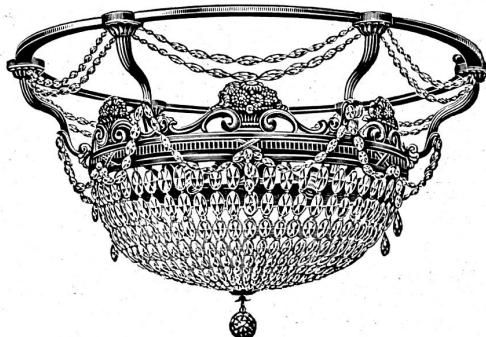
représentant 176  
Rue Pépinet, 5 • Lausanne

**EBERTH & THOMA**

2 WERDMUHLEPLATZ 2

**:: ZURICH ::**

TELEPHONE 9055



**LUSTRERIE DE TOUS STYLES**

**CACHES RADIAUTEURS**

**TÔLES PERFORÉES**

**:: BRONZES FUNÉRAIRES ::**

65

**CHAUDIÈRES LOLLAR  
POUR CHAUFFAGE CENTRAL**

Très haut rendement calorifique • Utilisation parfaite du combustible  
En vente chez tous les installateurs

**ETABLISSEMENTS MÉTALLURGIQUES "BUDERUS" WETZLAR**  
DÉPARTEMENT LOLLAR

Représentation: Société Commerciale Buderus, Zurich.

87

Grands dépôts à Zurich et Genève.

## ■ Buanderies à force motrice :: Appareils de nettoyage par le vide ■

Ernst Oelhafen, Ingénieur  
Zurich, Rütistrasse 8

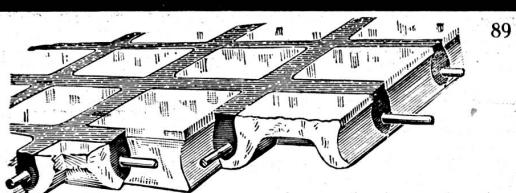
67

Meilleures références :: Devis sur demande

Louis Guertler  
Berne, Florastrasse 20

### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES.

**L'importance de la finesse de mouture du ciment.** Les acheteurs du ciment ne tiennent pas assez compte généralement de la grande importance qui consiste dans la finesse de la mouture et souvent on se contente simplement de chiffres indiquant les résistances moyennes que le ciment peut atteindre. De nombreuses expériences ont montré que c'est «le plus fin» dans le ciment qui lui donne exactement ses qualités essentielles, tandis que la poudre qui n'est pas poussée jusqu'à l'extrême finesse a des propriétés moins efficaces de prise et de durcissement. On a, par conséquent, employé de plus en plus ces derniers temps pour la détermination de la finesse le tamis de 4.900 mailles au lieu du tamis de



### Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

#### Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière.

Représentant: Rob. LOOSER, Zürich 4, Badenerstrasse 41 (Berichthaus)

900 en usage jusqu'à présent. En même temps, on a porté la mouture du ciment au plus haut degré possible, surtout depuis que des essais avaient démontré le non-fondé d'une affirmation ayant eu longtemps foi d'axiome, qui voulait que la prise du ciment soit d'autant plus rapide que la mouture était plus fine. On a trouvé, par contre, que la résistance augmente sensiblement à mesure que le ciment est plus finement moulu.

Les Américains ont reconnu les premiers l'importance de la finesse de la mouture et son influence favorable sur la résistance du ciment; mettant en pratique les avantages de ces nouvelles notions, il est de plus en plus d'usage d'apprécier et de payer le ciment non plus au poids, mais selon la résistance à obtenir par inch ou pouce carré (6 cm<sup>2</sup>, 450).

S'il est difficile, si non impossible, d'adopter chez nous une telle évaluation du ciment, le consommateur aura cependant tout intérêt d'attribuer plus d'importance à la finesse de mouture du ciment qu'il n'en avait coutume jusqu'alors.

(Bau-Mat.-Markt).

## Asphaltage.

Fabrique moderne de carrelages en ciment comprimé.

Carrelages en grès céramique.

Revêtements de faïence. Mosaïque en tous genres.

MICHEL TOGNA-PEDROLI  
Avenue de Beaulieu, LAUSANNE. Téléphone 2014.

Carl Hartmann, Biel  
Fabrique de volets à rouleau



Volets à rouleau en tôle d'acier ondulée; volets en bois à rouleau persiennes en bois; grilles roulantes; grilles à ciseaux. 165

## Les véritables coffres-forts

en matières absolument incombustibles et de construction éprouvée, sont le plus avantageusement achetés chez

133

## Serne Wiedemar Serne

Fabrique spéciale de coffres-forts  
Bureaux et magasins: Rue d'Aarberg, 42

Maison fondée en 1862

**XINDURIN**

(Idine) Couleur reconnue solide comme enduit à l'intérieur et à l'extérieur. Produit excellent qui remplace à bon marché la couleur à huile et la détremppe. Peintures claires et mates. Demandez le prospectus.

**MARTIN KELLER**  
ZURICH I 63

## CAPITAUX!

L'Agence parisienne de banque, case postale 2860 Altstetten-Zürich, vous offre seule la plus sûre garantie pour gros crédits financiers.

171

## CHAUFFAGE CENTRAL

INSTALLATIONS SANITAIRES

ERNEST PAILLEX

4, AVENUE VIOLLIER

TELEPHONE 57

NYON

ETUDES, PLANS, DEVIS &amp; DEMANDE.

**Nouveau! 99 Nouveau!**

Lampe pour l'éclairage de bâtisses à brûleur inextinctif (d'environ 300 bougies).

Brevet suisse :: D. R. P.

**BERNHARD MARGRETH**  
LOCARNO :: ZÜRICH :: RHEINFELDEN

**Nouveau! Nouveau!**

# I.W.ZANDERS BERGISCH GLADBACH (PROVINCE RHÉNANE)

7 machines à papier/6 cuves  
Production journalière:  
80 000 Kilogr. de papier

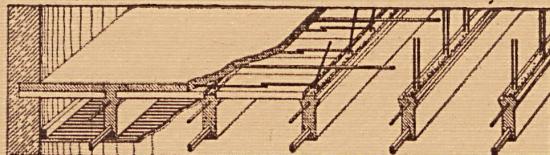
Papiers à la mécanique et  
à la forme pour le dessin et  
l'aquarelle.

Papiers à dessin transparents pour détails.  
Echantillons gratis et franco sur demande.

Pour tous renseignements s'adresser à la maison  
GEBRÜDER SCHOLL ZÜRICH

## PLANCHERS EN BÉTON ARMÉ

— SYSTÈME BOREL — (BREVETÉ) —  
INSONORES ET D'EXÉCUTION RAPIDE

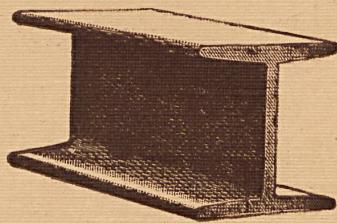


### REPRÉSENTANTS:

Districts de Lausanne et Vevey, Cantons de Fribourg et Valais. 78  
Bureau d'études W. Martin, ingénieur, avenue Ruchonnet, Lausanne.  
Concessionnaires pour l'application: Fischer-Reydellet, entrepreneurs, Fribourg  
Fischer-Reydellet et Pasquier, entrepreneurs, Lausanne.

## Max Schmidt & Cie, Lausanne

Fers  
I B



Profils  
spéciaux

168

de Differdingen

LARGE PLAT, U, ZORÉS, CORNIÈRES

## R.Morgenthaler, Berne

### Fabrique I: Weihergasse 8–10.

Manufacture spéciale de montures pour sièges rembourrés et de meubles-sièges modernes. Mobilier pour clubs. Ameublements de salon en bois naturel. Divans. Divans-lit "Chemin de fer", brevet+. Exposition permanente de 4 à 500 montures à rembourrés.

### Fabrique II: Sulgeneggstrasse 54 a, b, c.

Manufacture spéciale pour l'aménagement complet de villas, hôtels, cafés, etc. Salons et chambres modernes.

105

## Ziegel A.-G.

Zurich

(Grandes tuileries de Zurich)

Tuiles plates et tuiles à emboîtement — Hourdis

Briques de parement — Drains

Briques creuses spéciales pour couvertures en béton

152

*Stalffit*

Revêtement pour murs, breveté

ÉLÉGANT, LAVABLE, IMPERMÉABLE, DÉSINFECTABLE,  
SANS SOLUTION DE CONTINUITÉ, ADHÉRENCE ABSOLUE,  
RÉSISTANCE COMPLÈTE À L'ACTION DE LA LUMIÈRE,  
S'APPLIQUE DIRECTEMENT & SANS COLLE  
SUR LE MUR PLÂTRÉ

Représentants exclusifs pour la Suisse française  
**SUHLER & STUDER, ARCHITECTES, BERN**

Le  
crochet  
X  
est le  
véritable  
crochet  
pour  
tableaux,  
miroirs,  
pendules,  
etc.



HAKEN  
En vente dans toutes les maisons  
de fournitures pour bâtiments

Le  
crochet  
X  
est  
prescrit  
dans les  
baux  
par le  
proprié-  
taire.  
Le public  
l'aime.

119

## FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S. A. ci-devant RUEF

se recommande pour l'installation de chauffages centraux de tous systèmes,  
services d'eau chaude, bains, buanderies, séchoirs etc.

8

### FONDERIE DE FER ET MÉTAUX

Fabrication de Chaudières et Corps de chauffe en tous genres

## C. Rauch Successeur de Otto Becker Zürich /

Demandez aux appareilleurs les articles de  
la fabrique spéciale d'installations de bains  
et de buanderies avec chauffage par le gaz,  
le charbon ou le bois

138

Maison fondée en 1882 Catalogue gratuit à disposition

### VITRAUX D'ART ANCIENS

Restauration — Copie

— HANS DRENCKHAHN, peintre sur verre —

Vitraux en tous genres. Spécialités: Peinture d'armoiries,  
entreprises de vitraux d'art et vitrerie de bâtiments.

Téléphone 1159. 148

Berne, Effingerstrasse 4. — Thoune, Innere Ringstrasse 16.

### Christen & Tobler, Lugano

Etablissement pour la fabrication des  
Carrelages en ciment et en mosaïque

98

Grand assortiment. Prix modérés. Echantillons et Album gratis.

### Usines alsaciennes d'Emulsions S.A.R.L.

Strasbourg (Alsace)

### MATÉRIAUX D'ISOLATION

— POUR CONSTRUCTIONS EN TOUS GENRES —

**EMULSION D'ASPHALTE „POROLITH“**

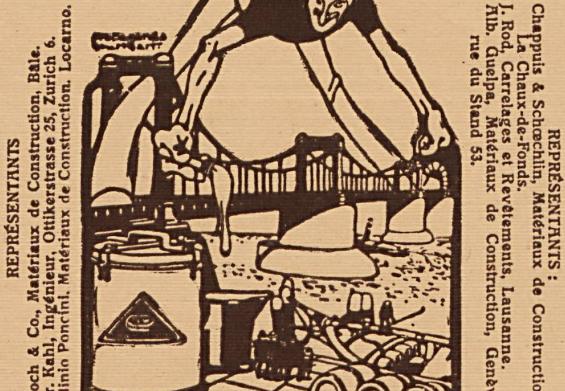
— pour crépis étanches et enduits imperméables —

Plaques d'Asphalte élastiques „MAMMOUTH“

pour caves, fondations, terrasses, ponts, tunnels, etc.

— COULEURS ANTI-ROUILLE „EWEOL“ —

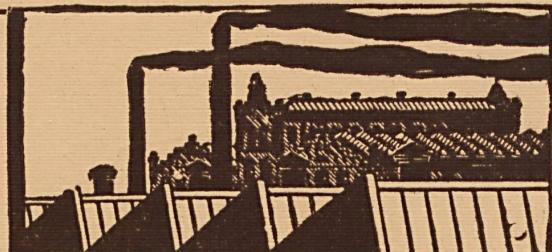
Constructions sèches Habitations saines



Exposit. Internation. du Batiment Leipzig 1913. „Medaille d'Or de la Ville de Leipzig.“ La plus Haute Récompense pour les Matériaux d'Isolation.

REPRÉSENTANTS :  
Roch & Co., Matériaux de Construction, Bâle.  
Fr. Rahl, Ingénieur, Ottikerstrasse 25, Zurich 6.  
Plinio Poncini, Matériaux de Construction, Locarno.

REPRÉSENTANTS :  
Chappuis & Schaechlin, Matériaux de Construction,  
La Chaux-de-Fonds.  
J. Rod, Carrelages et Revêtements, Lausanne,  
Rib Guéjat, Matériaux de Construction, Genève,  
rue du Stand 53.

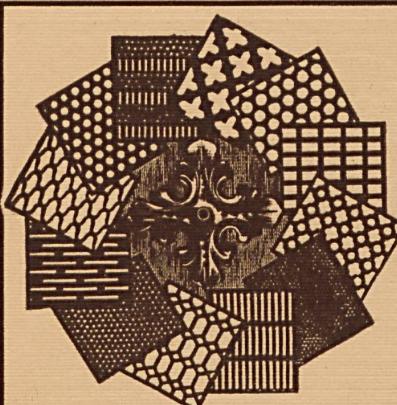


### TOITURES EN VERRE

SANS MASTIC

83

G. Zimmermann, Stuttgart  
Louis Koch, Avenue de la gare 3, Lausanne



### H. Heer & Cie

Oltén



92  
Fabrication  
spéciale de  
tôles perforées  
en tous métaux